

RÅDSVEDTAK

av 27. januar 1997

om innføring av gjensidig utveksling av informasjon og data fra nett og enkeltstasjoner som måler forurensning av omgivelsesluft i medlemsstatene(*)

(97/101/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 130 S nr. 1,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen⁽¹⁾,

under henvisning til uttalelse fra Den økonomiske og sosiale komité⁽²⁾,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 189 C⁽³⁾ og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) I Det europeiske fellesskaps femte handlingsprogram for miljø⁽⁴⁾ er det fastsatt at det skal innsamles grunnleggende data om miljøet, og at dataenes kompatibilitet, sammenlignbarhet og klarhet skal forbedres.
- 2) Det europeiske miljøvernbyrås mål og oppgaver er fastsatt i rådsforordning (EØF) nr. 1210/90 av 7. mai 1990 om opprettelse av Det europeiske miljøvernbyrå og det europeiske nettet for miljøinformasjon og miljøobservasjon⁽⁵⁾.
- 3) Det er nødvendig å fastsette en framgangsmåte for utveksling av informasjon om luftkvalitet for å bidra til å bekjempe forurensning og ulemper med henblikk på å forbedre livs- og miljøkvaliteten i hele Fellesskapet gjennom overvåking av langsiktige utviklingstrekk og forbedringer som skyldes nasjonale bestemmelser og Fellesskapets bestemmelser om bekjempelse av luftforurensning.
- 4) Overlapping bør unngås ved overføring av informasjon, særlig med hensyn til informasjon som skal sendes til Det europeiske miljøvernbyrå og Kommisjonen.
- 5) Den erfaring som er bygd opp som følge av informasjonsutveksling i henhold til rådsvedtak 75/441/EØF av 24. juni 1975 om innføring av en felles framgangsmåte for utveksling av informasjon mellom overvåkings- og kontrollnettene på grunnlag av data om forurensning av atmosfæren med svovelforbindelser og svevestøv⁽⁶⁾ og ved rådsvedtak 82/459/EØF av 24. juni 1982 om opprettelse av en gjensidig utveksling av informasjon og data fra nett og enkeltstasjoner som måler luftforurensning i medlemsstatene⁽⁷⁾, gjør det mulig å innføre en mer fullstendig og representativ informasjonsutveksling ved å øke antall aktuelle forurensende stoffer og ved å innbefatte nett og enkeltstasjoner som måler forurensning av omgivelsesluft.
- 6) Det bør skilles mellom informasjon som alltid skal overføres, særlig informasjon som vedrører rådsdirektiv 96/62/EF av 27. september 1996 om kartlegging og styring av kvaliteten på omgivelsesluft⁽⁸⁾ (heretter kalt direktivet om luftkvalitet), og informasjon som skal framlegges når den er tilgjengelig.
- 7) Den informasjon som samles inn, må være tilstrekkelig representativ til at forurensningsnivået kan kartlegges i hele Fellesskapet.
- 8) Bruk av felles kriterier for validering og behandling av måleresultatene vil gjøre de overførte dataene mer kompatible og sammenlignbare —

GJORT DETTE VEDTAK:

Artikkel 1

Mål

1. Det innføres med dette gjensidig utveksling av informasjon og data fra nett og enkeltstasjoner som måler forurensning av omgivelsesluft, heretter kalt «gjensidig utveksling». Denne gjensidige utvekslingen skal gjelde for

— nett og stasjoner, der utvekslingen omfatter detaljert informasjon som gir en beskrivelse av nettene og stasjonene som er opprettet i medlemsstatene for å overvåke luftforurensningen,

(*) Denne rettsakten, kunngjort i EFT nr. L 35 av 5.2.1997, s. 14, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 97/98 av 25. september 1998 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø), se denne utgaven av EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende.

⁽¹⁾ EFT nr. C 281 av 7.10.1994, s. 9.

⁽²⁾ EFT nr. C 110 av 2.5.1995, s. 3.

⁽³⁾ Europaparlamentsuttalelse av 16. juni 1995 (EFT nr. C 166 av 3.7.1995, s. 177), Rådets felles holdning av 26. februar 1996 (EFT nr. C 219 av 27.7.1996, s. 1) og Europaparlamentsvedtak av 18. september 1996 (EFT nr. C 320 av 28.10.1996, s. 74).

⁽⁴⁾ EFT nr. C 138 av 17.5.1993, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 120 av 11.5.1990, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 194 av 25.7.1975, s. 32. Vedtaket opphevet ved vedtak 82/459/EØF (EFT nr. L 210 av 19.7.1982, s. 1).

⁽⁷⁾ EFT nr. L 210 av 19.7.1982, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 296 av 21.11.1996, s. 55.

— målinger av luftkvalitet foretatt ved stasjoner, der utvekslingen omfatter data beregnet i samsvar med vedlegg I punkt 3 og 4 på grunnlag av målinger av luftforurensning foretatt av stasjoner i medlemsstatene.

2. Kommisjonen og de organer som er nevnt i artikkel 6, skal være ansvarlige for gjennomføringen av den gjensidige utvekslingen. For å dra nytte av de erfaringer som er gjort ved Det europeiske miljøvernbyrå på byråets kompetanseområde, skal Kommisjonen rådføre seg med Miljøvernbyrået, bl.a. med hensyn til driften og den praktiske gjennomføringen av informasjonssystemet.

Artikkel 2

Forurensende stoffer

1. Den gjensidige utvekslingen skal omfatte de luftforurensende stoffene som er oppført i vedlegg I til direktivet om luftkvalitet.

2. Innenfor rammen av den gjensidige utvekslingen skal medlemsstatene også rapportere om luftforurensende stoffer oppført i vedlegg I punkt 2, i den utstrekning organene nevnt i artikkel 6 har tilgang til de relevante data, som skal måles kontinuerlig av medlemsstatene.

Artikkel 3

Stasjoner

Den gjensidige utvekslingen i henhold til artikkel 1 gjelder for

- stasjoner som brukes innenfor rammen av gjennomføringen av direktiver vedtatt i samsvar med artikkel 4 i direktivet om luftkvalitet,
- stasjoner som, uten å være omfattet av direktivene nevnt i første strekpunkt, vil bli valgt ut for dette formål blant eksisterende stasjoner på nasjonalt plan av medlemsstatene for å beregne lokale forurensningsnivåer for forurensende stoffer oppført i vedlegg I punkt 2 og regionale forurensningsnivåer (såkalt «bakgrunnsforurensning») for alle forurensende stoffer oppført i vedlegg I,
- så langt det er mulig, stasjoner som deltok i den gjensidige utvekslingen av informasjon opprettet ved vedtak 82/459/EOF, forutsatt at de ikke omfattes av annet strekpunkt.

Artikkel 4

Informasjon som kreves om nett og stasjoner

1. Den informasjon som skal meddeles Kommisjonen, skal omfatte målestasjonenes egenskaper, måleutstyret og driftsrutinene som følges ved disse stasjonene, samt

oppbyggingen og organiseringen av de nett stasjonene tilhører. Denne informasjonen skal oversendes, med mindre den er gjort tilgjengelig for Kommisjonen innenfor gjeldende lovgivning om luftkvalitet. Den informasjon som kreves, er oppført til orientering i vedlegg II. Etter framgangsmåten i artikkel 7 skal Kommisjonen fastsette hvilken informasjon som medlemsstatene minst skal oversende.

2. Når det gjelder stasjoner nevnt i artikkel 3 første strekpunkt, skal den gjensidige utvekslingen gjelde så snart lovgivningen nevnt i artikkel 4 i direktivet om luftkvalitet er trådt i kraft.

3. Senest seks måneder etter at dette vedtak er trådt i kraft skal Kommisjonen stille den eksisterende databasen til rådighet for medlemsstatene, med den informasjon om emnet som allerede er samlet inn av dens kontorer, samt programvare som gjør det mulig å bruke og ajourføre den. Medlemsstatene skal korrigere, endre og/eller utfylle denne informasjonen. De ajourførte datafilene skal sendes til Kommisjonen i løpet av det andre året etter at dette vedtak er trådt i kraft, og senest 1. oktober.

Denne informasjonen vil være tilgjengelig for allmennheten gjennom et informasjonssystem opprettet av Det europeiske miljøvernbyrå. Den kan også leveres av byrået eller av medlemsstatene på anmodning.

4. Etter framgangsmåten i artikkel 7 skal Kommisjonen fastsette nærmere tekniske regler for informasjonsoverføringen, under hensyn til bestemmelsene i artikkel 1 nr. 2.

5. Etter den første innsending av informasjon fra medlemsstatene skal Kommisjonen legge den oversendte informasjonen inn i sin database og hvert år utarbeide en teknisk rapport om informasjonen som er samlet inn. Den skal senest 1. juli distribuere den ajourførte databasen med «nett-stasjoner» til medlemsstatene. Medlemsstatene skal korrigere, endre og/eller utfylle denne informasjonen. De ajourførte datafilene skal sendes Kommisjonen senest 1. oktober.

Artikkel 5

Informasjon som skal gis om data innhentet ved stasjonene

1. Følgende resultater skal oversendes Kommisjonen:
 - a) data i henhold til vedlegg I nr. 3 og 4 for stasjonene som er nevnt i artikkel 3 første strekpunkt og utvalgt i samsvar med kriterier fastsatt i direktiver vedtatt i samsvar med artikkel 4 i direktivet om luftkvalitet; det skal ved utvelgelsen av disse stasjonene tas hensyn til de forskjellige forholdene for luftkvaliteten i hver medlemsstat,
 - b) som et minimum, årlige data som definert i vedlegg I nr. 4 for alle de øvrige stasjonene nevnt i artikkel 3 annet strekpunkt,

- c) data som definert i vedlegg I nr. 3 og 4 for alle stasjoner nevnt i artikkel 3 tredje strekpunkt.

Disse data skal oversendes, med mindre de er stilt til rådighet for Kommisjonen etter gjeldende lovgivning om luftkvalitet.

2. Medlemsstatene skal være ansvarlige for å validere de data som oversendes eller brukes til å beregne de verdier som oversendes, i samsvar med de generelle reglene som er fastsatt i vedlegg III. En eventuell aggregering av data og beregning av statistikk foretatt av en medlemsstat skal være i samsvar med kriterier som er minst like strenge som dem som er angitt i vedlegg IV.

3. Medlemsstatene skal oversende resultatene for kalenderåret senest innen 1. oktober i det påfølgende år; den første oversendingen skal omfatte kalenderåret 1997.

4. Så langt mulig skal medlemsstatene oversende Kommisjonen den informasjon som er samlet inn fra 1. oktober 1989 til ikrafttredelsesdatoen for dette vedtak av stasjonene som deltok i den gjensidige utvekslingen av informasjon opprettet ved vedtak 82/459/EØF.

5. Etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 7 skal Kommisjonen spesifisere de nærmere tekniske regler for overføring av resultater, under hensyn til bestemmelsene i artikkel 1 nr. 2.

6. Kommisjonen skal legge de oversendte data inn i sin database og hvert år utarbeide en teknisk rapport om den innsamlede informasjonen og skal sende medlemsstatene den ajourførte databasen med «resultater». Denne rapporten skal være basert bare på validerte data.

Denne informasjonen vil være tilgjengelig for allmennheten gjennom et informasjonssystem opprettet av Det europeiske miljøvernbyrå; den kan også utleveres av byrået på anmodning.

Enten den er offentlig tilgjengelig, utlevert eller tatt med i rapporten, vil informasjonen være basert bare på validerte data.

7. Kommisjonen skal hvert år utarbeide en generell rapport for allmennheten der det gis et sammendrag av de innsamlede data og en oversikt over de underliggende utviklingstrekk med hensyn til luftkvaliteten i Den europeiske union.

8. I forståelse med medlemsstatene skal Kommisjonen sørge for overføring til internasjonale organer av utvalgte data som er nødvendige i forbindelse med forskjellige internasjonale programmer.

Artikkel 6

Hver medlemsstat skal utpeke ett eller flere organer med ansvar for gjennomføringen og driften av den gjensidige utvekslingen og skal umiddelbart underrette Kommisjonen om dette.

Artikkel 7

Etter framgangsmåten i artikkel 12 i direktivet om luftkvalitet skal Kommisjonen om nødvendig fastsette nærmere bestemmelser om

- utarbeiding og ajourføring av framgangsmåter for overføring av data og informasjon,
- forbindelsene med den virksomhet Det europeiske miljøvernbyrå utfører på luftforurensningsområdet,
- endringer av vedlegg I nr. 2, 3 og 4 og av vedlegg II, III og IV,
- hvordan det skal tas hensyn til nye konsepter med hensyn til måleteknikker i framgangsmåten for gjensidig utveksling,
- utvidelse av framgangsmåten til å gjelde data og informasjon fra tredjestater.

Artikkel 8

Senest ved utløpet av en femårsperiode etter at dette vedtak er trådt i kraft, skal Kommisjonen framlegge for Rådet en rapport om gjennomføringen av vedtaket. Denne rapporten skal være vedlagt eventuelle forslag som Kommisjonen mener er nødvendige for å endre dette vedtak.

Artikkel 9

Dette vedtak får anvendelse fra 1. januar 1997.

Artikkel 10

Dette vedtak er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 27. januar 1997.

For Rådet

G. ZALM

Formann

VEDLEGG I

LISTE OVER FORURENSENDE STOFFER, STATISTISKE PARAMETERE OG MÅLEENHETER

1. Forurensende stoffer oppført i vedlegg I til direktivet om luftkvalitet.
2. Forurensende stoffer som ikke er oppført i vedlegg I til direktivet om luftkvalitet.

CS ₂	karbondisulfid
C ₆ H ₅ -CH ₃	toluen
C ₆ H ₅ ·CH=CH ₂	styren
CH ₂ =CH-CN	akrylnitril
HCHO	formaldehyd
C ₂ HCl ₃	trikloretylen
C ₂ Cl ₄	tetrakloreten
CH ₂ Cl ₂	diklormetan
BaP	benzo(a)pyren
CV	vinylklorid
VOC (NM)	flyktige organiske forbindelser (totalt unntatt metan)
VOC (T)	flyktige organiske forbindelser (totalt)
PAN	peroksyacetylnitrat
NO _x	nitrogenoksid
N-dep.	våt nitrogenavsetning
S-dep.	våt svovelavsetning
AD	sur avsetning
CH ₂ =CH-CH=CH ₂	butadien 1,3
H ₂ S	hydrogensulfid
Cr	krom
Mn	mangan
NH ₃	ammoniakk

3. Data, måleenheter og gjennomsnittstider

Forurensende stoff		Gjennomsnitt over	Uttrykt som
1.	SO ₂ svoveldioksid	24 timer	SO ₂ -ekvivalent
2.	DA sur avsetning	1 måned	
3.	SA sterk surhet	24 timer	
4.	SPM svevestøv (totalt)	24 timer	
5.	PM10 svevestøv (< 10 µm)	24 timer	
6.	BS svart røyk	24 timer	
7.	O ₃ ozon	1 time	NO ₂ -ekvivalent
8.	NO ₂ nitrogendioksid	1 time	
9.	NO _x nitrogenoksider	1 time	
10.	CO karbonmonoksid	1 time	
11.	H ₂ S hydrogensulfid	24 timer	
12.	Pb bly	24 timer	
13.	Hg kvikksølv	24 timer	
14.	Cd kadmium	24 timer	
15.	Ni nikkel	24 timer	

Forurensende stoff			Gjennomsnitt over	Uttrykt som
16.	Cr	krom	24 timer	
17.	Mn	mangan	24 timer	
18.	As	arsen	24 timer	
19.	CS ₂	karbondisulfid	1 time	
20.	C ₆ H ₆	benzen	24 timer	
21.	C ₆ H ₅ -CH ₃	toluen	24 timer	
22.	C ₆ H ₅ · CH = CH ₂	styren	24 timer	
23.	CH ₂ = CH-CN	akrylnitril	24 timer	
24.	CH ₂ = CH-CH = CH ₂	butadien 1,3	24 timer	
25.	HCHO	formaldehyd	1 time	
26.	C ₂ HCl ₃	trikloretylen	24 timer	
27.	C ₂ Cl ₄	tetrakloreten	24 timer	
28.	CH ₂ CL ₂	diklormetan	24 timer	
29.	BaP	benzo(a)pyren	24 timer	
30.	PAH	polysyklisk aromatisk hydrokarbon	24 timer	
31.	VC	vinylklorid	24 timer	
32.	VOC (NM)	flyktige organiske forbindelser (totalt unntatt metan)	24 timer	
33.	VOC (T)	flyktige organiske forbindelser (totalt)	24 timer	
34.	PAN	peroksyacetylnitrat	1 time	
35.	NH ₃	ammoniakk	24 timer	
36.	N-dep.	våt nitrogenavsetning	1 måned	N-ekvivalent
37.	S-dep.	våt svovelavsetning	1 måned	S-ekvivalent

4. Data, beregnet over hvert kalenderår, som skal overføres til Kommisjonen:

- For forurensende stoffer 1 til 35: aritmetisk gjennomsnitt, median, prosentilene 98 (og 99,9, som kan overføres på frivillig grunnlag for forurensende stoffer som det beregnes gjennomsnitt for over 1 time) samt maksimum beregnet ut fra rådata tilsvarende de anbefalte gjennomsnittstider angitt i tabellen ovenfor; for forurensende stoff nr. 7 (ozon) bør de statistiske parametere også beregnes ut fra gjennomsnittsverdier over 8 timer;
- For forurensende stoffer 2, 36 og 37: aritmetisk gjennomsnitt, beregnet ut fra rådata som tilsvarer de anbefalte gjennomsnittstider angitt i tabellen ovenfor.

X-prosentilen bør beregnes ut fra de verdier som faktisk måles. Alle verdiene bør oppføres i stigende rekkefølge:

$$X_1 \leq X_2 \leq X_3 \leq \dots \leq X_k \leq \dots \leq X_{N-1} \leq X_N$$

X-prosentilen er verdien av k, beregnet slik:

$$k = (q \cdot N)$$

der q er lik x/100 og N er det antall verdier som faktisk måles. Verdien av (q · N) bør avrundes til nærmeste hele tall.

Alle resultater bør uttrykkes i µg/m³ (ved følgende temperatur- og trykkforhold: 293°K og 101,3 kPa) unntatt for forurensende stoff 2, 36 og 37, der resultatene bør uttrykkes i g/m²/år.

*VEDLEGG II***INFORMASJON OM NETTVERK, STASJONER OG MÅLETEKNIKKER**

I størst mulig utstrekning bør det overføres så mye informasjon som mulig om følgende veiledende punkter:

I. INFORMASJON OM NETTVERK

- Navn
- Forkortelse
- Geografisk dekning (lokal industri, by, tettbebyggelse, fylke, region, stat)
- Organ med ansvar for nettverksdriften
 - navn
 - navn på ansvarlig person
 - adresse
 - telefon- og telefaksnumre
- Tidsreferanse (GMT, lokal tid)

II. INFORMASJON OM STASJONER**1. Generell informasjon**

- Navn
- Referansenummer eller kode
- Navn på teknisk organ med ansvar for stasjonen (dersom dette er et annet enn det som er ansvarlig for nettverket),
- Stasjonstype
 - trafikk
 - industri
 - bakgrunn
- Stasjonens anvendelse (lokalt, nasjonalt, EU-direktiver, GEMS, OECD, EMEP,...)
- Geografiske koordinater
- Høyde over havet
- NUTS-nivå III
- Målte forurensende stoffer
- Målte meteorologiske parametere
- Annen relevant informasjon: dominerende vindretning, forholdet avstand/høyde for nærmeste hindringer,...

2. Lokalt miljø/landskapsmorfologi

- Områdetype
 - byområde
 - forstadsområde
 - landdistrikt
- Områdebeskrivelse
 - boligområde
 - forretningsområde
 - industriområde
 - landbruksområde
 - naturområde
- Antall innbyggere i området

3. Hovedutslippskilder

- Offentlig kraftproduksjon, varmekraft- og fjernvarmeproduksjon
- Forbrenning i forretningsområder, institusjoner og boligområder
- Forbrenning i industrien

- Produksjonsprosesser
- Utvinning og distribusjon av fossilt brensel
- Bruk av løsemidler
- Veitransport
- Andre mobile kilder og maskiner (presiseres)
- Avfallsbehandling og -disponering
- Landbruk
- Natur

4. **Trafikkarakteristikk**

(bare for trafikkorienterte stasjoner)

- bred gate med
 - stort trafikkvolum (over 10 000 kjøretøyer per dag)
 - moderat trafikkvolum (mellom 2 000 og 10 000 kjøretøyer per dag)
 - lavt trafikkvolum (færre enn 2 000 kjøretøyer per dag)
- smal gate med
 - stort trafikkvolum (over 10 000 kjøretøyer per dag)
 - moderat trafikkvolum (mellom 2 000 og 10 000 kjøretøyer per dag)
 - lavt trafikkvolum (færre enn 2 000 kjøretøyer per dag)
- canyon-lignende gate med
 - stort trafikkvolum (over 10 000 kjøretøyer per dag)
 - moderat trafikkvolum (mellom 2 000 og 10 000 kjøretøyer per dag)
 - lavt trafikkvolum (færre enn 2 000 kjøretøyer per dag)
- motorvei med
 - stort trafikkvolum (over 10 000 kjøretøyer per dag)
 - moderat trafikkvolum (mellom 2 000 og 10 000 kjøretøyer per dag)
 - lavt trafikkvolum (færre enn 2 000 kjøretøyer per dag)
- andre: veikryss, trafikklys, parkeringsplasser, bussholdeplasser, drosjeholdeplasser...

III. INFORMASJON OM MÅLETEKNIKKER

- Utstyr
 - navn
 - analytisk prinsipp
 - Prøvetaking
 - plassering av prøvetakingspunkt (husfasade, fortau, veikant, gårdsplass)
 - prøvetakingspunktets høyde
 - prøvetakingsledningens lengde
 - resultatets integrasjonstid
 - prøvetakingstid
 - Kalibrering
 - type: automatisk, manuell, automatisk og manuell
 - metode
 - hyppighet
-

*VEDLEGG III***FRAMGANGSMÅTE FOR DATAVALIDERING OG KVALITETSKODER****1. Framgangsmåte for validering**

Framgangsmåten for validering bør

- ta hensyn til f.eks. forstyrrelser på grunn av vedlikehold, kalibrering eller tekniske problemer, målinger utenfor skalaen og data som viser hurtige variasjoner, f.eks. overdrevne fall eller stigninger.
Dataene bør også revideres på grunnlag av kriterier basert på kunnskap om klimatiske og meteorologiske påvirkninger som er spesielle for stedet i løpet av måleperioden, og
- gjøre det mulig å oppdage feilmålinger ved teknikker som f.eks. sammenligning med foregående måneder og med andre forurensende stoffer og analyse av standardavvik.

Valideringslisten som utarbeides under merkingen av data, bør også gjennomgås og verifiseres.

2. Kvalitetskoder

Alle overførte data anses for å være validert, unntatt når de er tilføyd kode T eller N som definert nedenfor:

- *Kode T:* tilsvarer data som ikke (eller ikke ennå) har vært underkastet framgangsmåten for validering fastsatt i nr. 1.
- *Kode N:* tilsvarer data karakterisert som feil eller tvilsomme under framgangsmåten for validering fastsatt i nr. 1.

*VEDLEGG IV***KRITERIER FOR AGGREGERING AV DATA OG BEREGNING AV STATISTISKE
PARAMETERE****a) Aggregering av data**

Kriteriene for beregning av time- og 24-timersverdier ut fra data med mindre gjennomsnittstid er:

- for timeverdier: minst 75 % av valide data
- for 24-timersverdier: over 50 % av valide timedata og ikke mer enn 25 % av
suksessive dataverdier som ikke er godkjent (kode N)

b) Beregning av statistiske parametere

- for gjennomsnitt og median: over 50 % av godkjente data
- for prosentilene 98,
99,9 og maksimum over 75 % av godkjente data.

Forholdet mellom antall valide data for de to aktuelle årstidene kan ikke være større enn 2, og de to årstidene er vinter (fra januar til og med mars og fra oktober til og med desember) og sommer (fra april til og med september).
